

Porównanie tłumaczeń II Samuela 19:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i powiedział do króla: Niech mój pan nie poczyta winy i nie pamięta, że twój sługa dopuścił się niegodziwości w dniu, w którym mój pan, król, wychodził* z Jerozolimy, i nie bierze sobie tego do serca. ¹⁾

¹⁾ W MT jedno z piętnastu miejsc, gdzie każdy znak ma nad sobą puncta extraordinaria, 3 os. lp powinna być raczej 2 os. lp.